



VILLE DE NEW YORK SERVICES DU DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ



PROMOUVOIR ET PROTÉGER
**LA SANTÉ DE TOUS
LES NEW-YORKAIS**

Notre santé est déterminée par l'endroit où nous habitons, nous grandissons, nous travaillons et nous jouons. De nombreux facteurs, notamment les politiques discriminatoires et les ressources limitées, peuvent entraîner des états de santé pires dans certains quartiers par rapport à d'autres.

Le Département de la Santé a pour engagement de réduire l'écart en matière d'état de santé en faisant la promotion de l'égalité raciale et de la justice sociale par ses politiques et ses programmes. Ces efforts sont fondés sur des services à bas prix ou gratuits et multilingues, que nous vous fournissons quels que soient votre situation financière ou votre statut d'immigration.



Ce livret est composé de quatre rubriques qui sont le reflet des principaux objectifs de nos travaux. Elles sont fondées sur **Prendre soin de New York 2020** (Take Care New York 2020, TCNY 2020), le projet du Département de la Santé pour donner à chacun la possibilité de vivre en meilleure santé.

Visitez nyc.gov/health ou appelez le 311 pour en savoir plus sur **TCNY 2020** ou pour plus d'informations à propos d'autres services du Département de la Santé.

Promouvoir la santé de nos enfants

- Partenariat infirmière-famille
- Programme de visite des nouveau-nés à domicile
- Intervention précoce
- Inspections des gardes d'enfants

Améliorer la santé dans nos quartiers

- Logements sains
- Responsabilisation des propriétaires d'animaux
- Sécurité alimentaire
- Centre d'action pour la santé communautaire

Favoriser une bonne hygiène de vie

- Bulletins sur la santé
- Alimentation saine et vie active
- Contrôle du tabagisme
- Prévention des maladies

Améliorer l'accès aux soins de qualité

- Services de souscription à l'assurance maladie
- Cliniques confidentielles
- Prévention des maladies chroniques
- Santé mentale
- Registres



PROMOUVOIR LA SANTÉ DE NOS ENFANTS

Nous sommes engagés à soutenir les jeunes New-Yorkais pour qu'ils grandissent en bonne santé.

Partenariat infirmière-famille

Le partenariat infirmière-famille est un programme de visites à domicile pour les femmes enceintes de leur premier enfant. Les visites des infirmières se poursuivent jusqu'à ce que le bébé ait deux ans. Le programme a pour mission l'amélioration de la santé, du bien-être et de l'autonomie des femmes à faibles revenus qui deviennent mères pour la première fois et de leurs enfants. Visitez nyc.gov/health et recherchez **Nurse-Family Partnership** (Partenariat infirmière-famille).

Programme de visite des nouveau-nés à domicile

Le programme de visite à domicile des nouveau-nés prend en charge les femmes qui deviennent mères pour la première fois et leur(s) nouveau-né(s) pendant les premières semaines après l'accouchement. Un professionnel de la santé publique rend visite aux familles à leur domicile pour apporter une aide dans le cadre de l'allaitement, pour fournir des conseils en matière de santé et de sécurité et pour faire connaître aux familles les ressources à leur disposition. Visitez nyc.gov/health et recherchez **Newborn Home Visiting Program** (Programme de visite à domicile des nouveau-nés).

Intervention précoce

Le programme d'intervention précoce apporte un soutien aux familles avec un enfant de moins de trois ans qui présente un retard ou un handicap en matière de développement. Visitez nyc.gov/health et recherchez **Early Intervention** (Intervention précoce).

Inspections des gardes d'enfants

Le Département de la Santé délivre les licences, réglemente et inspecte les programmes de garde d'enfants afin de protéger la santé et la sécurité des enfants. Utilisez le service NYC Child Care Connect (Assistance à l'enfance) pour rechercher les programmes de garde d'enfants agréés, y compris les crèches, les gardes d'enfants en établissement scolaire et les colonies de vacances. Vous pouvez également comparer votre centre à d'autres à travers la ville et vous inscrire à des mises au point gratuites par SMS et courriel à propos de votre prestataire de services de garde d'enfants. Visitez nyc.gov/health et recherchez **Child Care** (Garde d'enfants).





AMÉLIORER LA SANTÉ DANS NOS QUARTIERS

Nous sommes déterminés à ce que nos quartiers soient plus sûrs et plus propres.

Logements sains

Le Département de la Santé inspecte les domiciles afin de réduire les dangers environnementaux, en particulier en matière d'empoisonnement par le plomb (saturnisme) et d'asthme. Il s'associe également en partenariat avec des organismes au sein la communauté, chargés de la santé et du logement, afin de fournir des formations et une assistance technique sur la manière de réduire les dangers liés au plomb et les facteurs déclenchant de l'asthme, à domicile, comme les cafards et les souris. Les propriétaires d'immeuble doivent remédier à la peinture qui s'écaille en toute sécurité et s'assurer que les logements sont exempts de parasites. Si vous êtes locataire, signalez immédiatement au propriétaire du bâtiment la peinture qui s'écaille ou la présence de rongeurs. Si le propriétaire de l'immeuble ne remédie pas au problème, appelez le 311 ou visitez nyc.gov/311.

Responsabilisation des propriétaires d'animaux

Le Département de la Santé délivre les licences canines, répond aux cas de morsures de chiens et d'animaux enragés. Dans la ville de New York, tous les chiots et chatons doivent recevoir leur première vaccination antirabique entre les âges de trois et quatre mois. Le Code de la santé de la ville de New York exige également que les propriétaires de chiens fassent immatriculer leur(s) chien(s) et fixent une étiquette d'immatriculation à leur collier quand ils sont en public. Pour faire la demande ou renouveler une licence canine, visitez nyc.gov/doglicense ou appelez le 311 pour demander à vous faire envoyer par courrier postal une copie sur support papier.

Sécurité alimentaire

Le Département de la Santé autorise et réglemente les établissements de restauration (food service establishments, FSE) et fournit des stages de formation et de certification aux restaurateurs, restaurateurs mobiles et personnes travaillant dans les soupes populaires ou les aires d'alimentation estivales.

Le Département inspecte également les opérations et les installations des FSE au moins une fois par an afin de vérifier qu'ils respectent les normes du Code sanitaire de la ville de New York en matière de sécurité alimentaire. Pour connaître les obligations légales ou les notes des inspections, visitez nyc.gov/health/restaurants.



Centres d'action pour la santé communautaire

Les centres d'action pour la santé communautaire du Département de la Santé font partie du programme de la ville de New York pour procurer aux New-Yorkais plus de services de santé dans la communauté.

Les centres d'action seront installés dans les quartiers ayant un nombre élevé de personnes souffrant de diabète, de maladies cardiaques et d'autres maladies chroniques. Ils fourniront également un espace permettant aux organismes communautaires et au personnel du Département de la Santé de collaborer afin de réduire les iniquités en matière de santé au niveau des quartiers. Pour plus d'informations, visitez nyc.gov/health et recherchez **Neighborhood Health Action Centers** (Centres d'action pour la santé communautaire).



FAVORISER UNE BONNE HYGIÈNE DE VIE

Nous avons pour objectif de promouvoir des choix sains qui permettront aux New-Yorkais de vivre plus longtemps et en meilleure santé.

Bulletins sur la santé

Le Bulletin sur la santé est la principale publication du Département de la Santé abordant des rubriques sur la santé qui concernent l'ensemble des New-Yorkais.

Appelez le 311 pour demander une copie gratuite dans votre langue ou visitez nyc.gov/health/pubs. Pour un abonnement gratuitement par courriel, visitez nyc.gov/health/pubs.

Alimentation saine et vie active

Une alimentation saine et une vie active peuvent vous permettre de perdre du poids, de gérer votre stress, d'avoir plus d'énergie et de montrer un bon exemple à vos enfants. Les programmes du Département de la Santé sur la nutrition encouragent les New-Yorkais à consommer des aliments nutritifs et à rester actifs. Pour plus d'informations, visitez nyc.gov/health et recherchez **Eating Healthy** (Alimentation saine et vie active).

Dépensez 5 \$ avec le service EBT à un marché fermier et recevez un Health Buck d'une valeur de 2 \$.

Un Health Buck est un bon de 2 \$ que vous pouvez utiliser pour acheter des fruits et des légumes frais dans tous les marchés de producteurs de la ville de New York. Tous les marchés de producteurs qui acceptent les prestations du Programme spécial de nutrition supplémentaire (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) donneront un Health Buck à chaque client par tranche de 5 \$ dépensés par le service Transfert électronique des prestations (Electronic Benefits Transfer, EBT).

Contrôle du tabagisme

Le Département de la Santé collabore avec la ligne d'assistance pour arrêter de fumer de l'État de New York afin de fournir des services gratuits, tels que des médicaments, des conseils et un soutien de groupe, afin de vous aider à arrêter de fumer. Pour des informations et des ressources, appelez le 311 ou visitez nyc.gov et recherchez **NYC Quits** (La ville de New York arrête).

Prévention des maladies

Le Département de la Santé surveille les maladies infectieuses et les épidémies, travaille avec les communautés dans le but de les prévenir et fournit des conseils pour rester en bonne santé. Pour plus d'informations, appelez le 311 ou visitez nyc.gov/health.





AMÉLIORER L'ACCÈS AUX SOINS DE QUALITÉ

Nous voulons nous assurer que tous les New-Yorkais bénéficient de soins de santé de qualité, appropriés sur le plan linguistique et sur le plan culturel.

Services de souscription à l'assurance maladie

Les Conseillers certifiés en demande de souscription (Certified Application Counselors) peuvent vous aider à comprendre vos options en matière d'assurance maladie et à souscrire à Medicaid, Child Health Plus, Essential Plan ou à un régime privé. Vous recevrez de l'aide, quels que soient votre statut d'immigration ou votre situation financière. Appelez le 311 ou visitez nyc.gov/health et recherchez **Insurance** (Assurance) pour plus d'informations.

Cliniques confidentielles

Les cliniques du Département de la Santé proposent des services de vaccination et de santé sexuelle à bas prix ou gratuits et des services gratuits pour la tuberculose. Visitez nyc.gov/health et recherchez **Clinics** (Cliniques) pour plus d'informations.

Prévention des maladies chroniques

Les maladies chroniques telles que l'asthme, le diabète et l'hypertension peuvent être contrôlées par une alimentation saine, des activités physiques et la prise de médicaments. Le Département de la Santé fournit des services et des ressources pour permettre aux New-Yorkais de prévenir ou de gérer la maladie. Appelez le 311 pour trouver un médecin ou pour plus d'informations sur l'assurance maladie à faible coût, voire gratuite.

Santé mentale

Le Département de la Santé fait la promotion de la santé mentale et de l'accès au traitement et aux soins pour les enfants et les adultes qui ont des problèmes de santé mentale ou de consommation de substances. Pour trouver un professionnel de la santé mentale, visitez nyc.gov/nycwell ou appelez votre régime d'assurance maladie. En cas d'urgence, appelez le 911.

Pour des informations sur la prévention des overdoses ou du matériel d'injection propre, visitez nyc.gov/health et recherchez **Alcohol & Drug Use** (Consommation d'alcool et de drogues).

Registres

Le Département de la Santé délivre et modifie les actes de naissance et de décès. Son Bureau des vaccinations de la ville délivre également les registres de vaccination. Appelez le 311 ou visitez nyc.gov/health et recherchez **Certificates** (Actes) ou **Citywide Immunization Registry** (Registre des vaccinations de la ville) pour plus d'informations.



RESSOURCES

Bénéficiez de services dans votre langue.

Nous nous engageons à fournir des services linguistiques, y compris des traductions écrites et une interprétation gratuite en personne ou par téléphone.

Pour en savoir plus, visitez nyc.gov/health et recherchez **Language Services** (Services linguistiques). Vous pouvez également imprimer ou télécharger une carte intitulée « Je parle » que vous pouvez présenter aux agences de la ville pour demander des services linguistiques gratuits.

En savoir plus

Visitez nyc.gov/health et recherchez **Community Health Profiles** (Profils de santé communautaire) afin de consulter un rapport complet sur la santé de votre quartier.

Recherchez **Center for Health Equity** (Centre pour l'équité en matière de santé) et découvrez les actions du Département de la Santé pour éliminer les inégalités en matière de santé et pour promouvoir la justice raciale et sociale.

Connectez-vous



@nychealth



nychealth



@nychealth

